Tsugumomo by HAMADA Yoshikazu

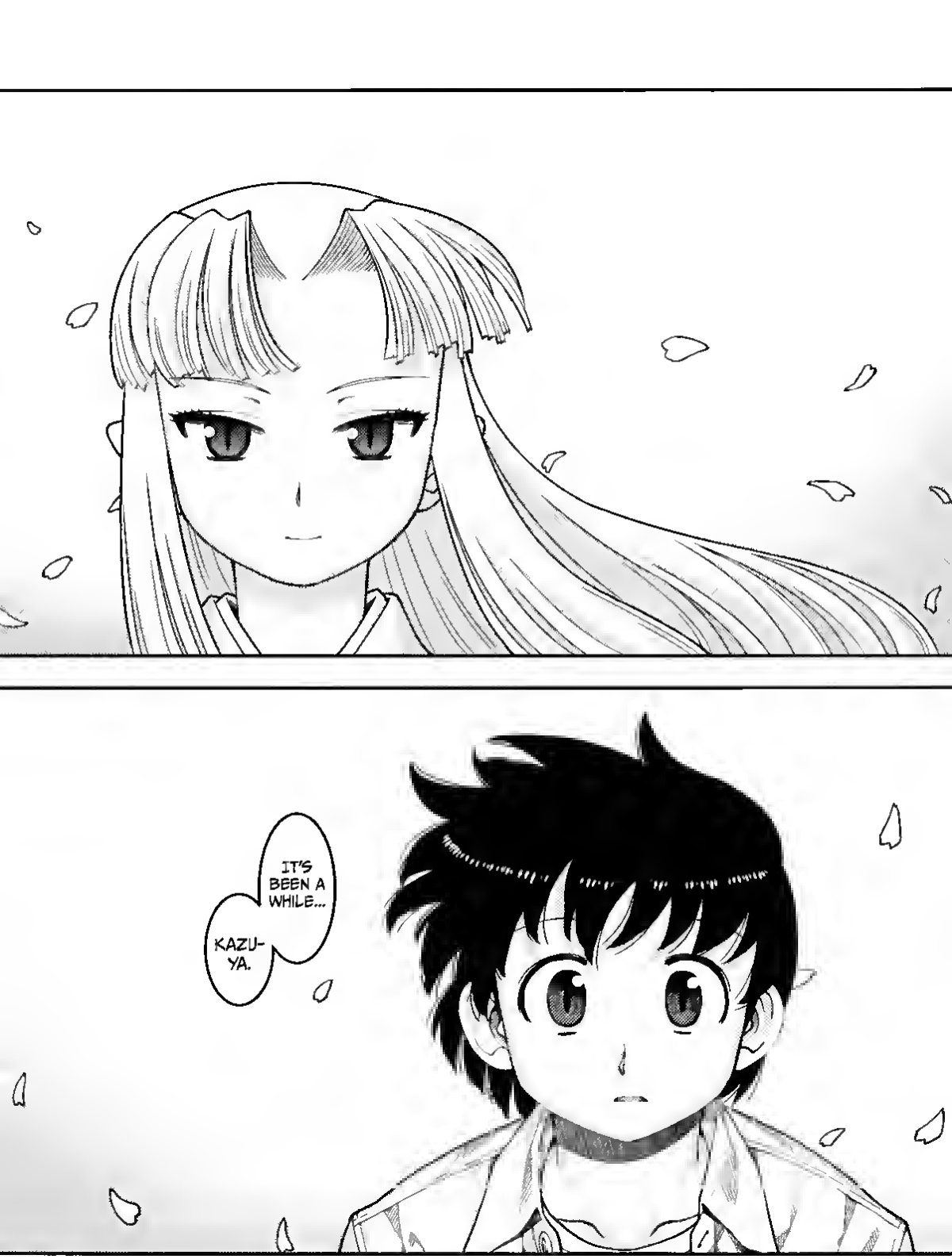
Staff Credit & Notice

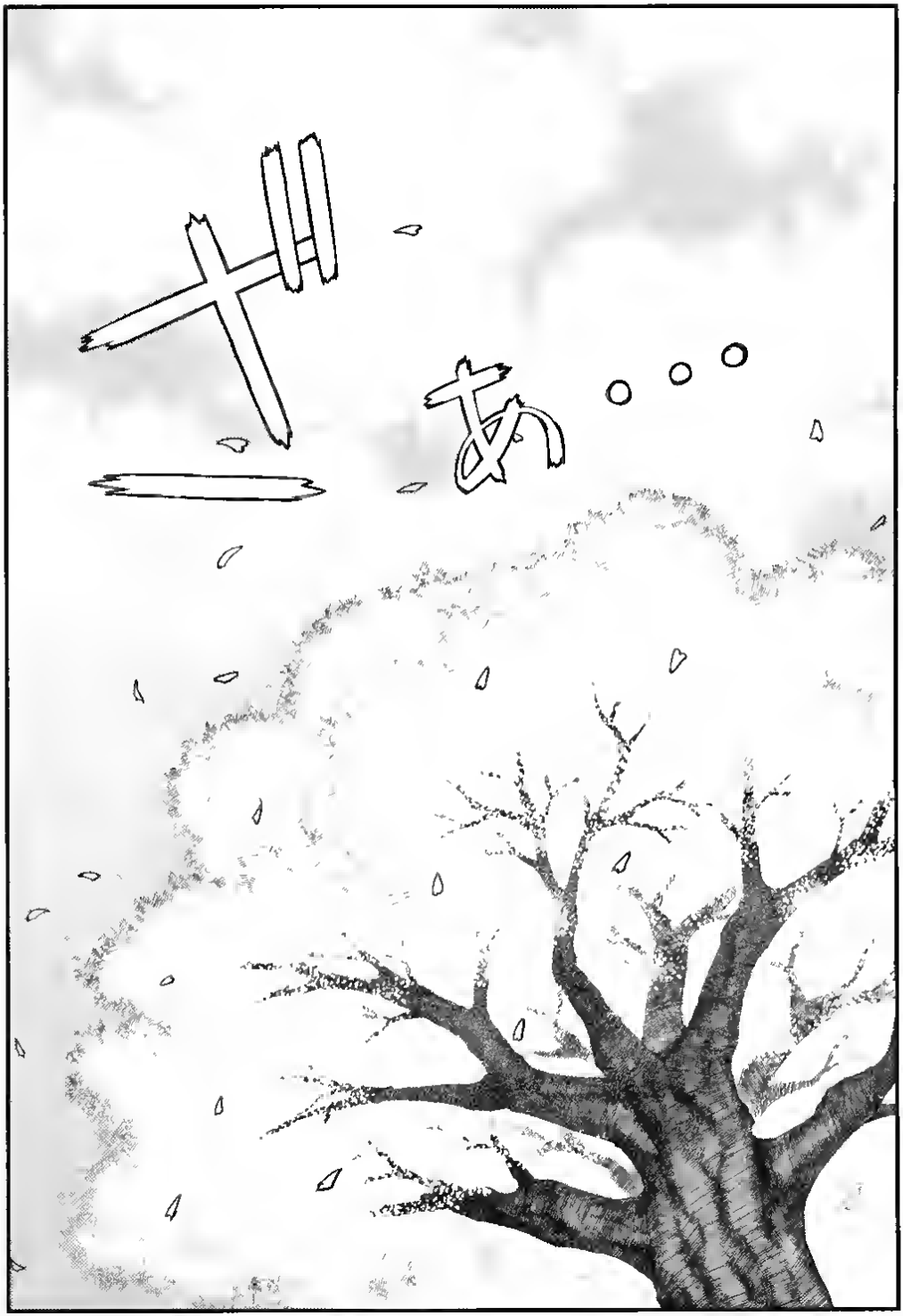
THIS IS A FREE SCANLATION WORK FOR THE FANS, BY THE FANS. PLEASE SUPPORT THE AUTHORS BY PURCHASING THEIR WORK.

/a/nimango scans - http://tsugumo.moe
Raw Provider: Sylv
Translator: mkw
Proofreaders: Tadrow, TS anon
Typesetter: Unit X
Website Provider: Cake
Batoto Uploader: Jin

If you are not on the credit, please notify Jin.
Support the authors.

継百
つぐもも


IT'S BEEN A WHILE...
KAZU-YA.



SFX: WIND

つぐもも

...WHO ARE YOU?
WH?
WH-
SFX: SLAM
WHAT'D YOU SAY?!!!

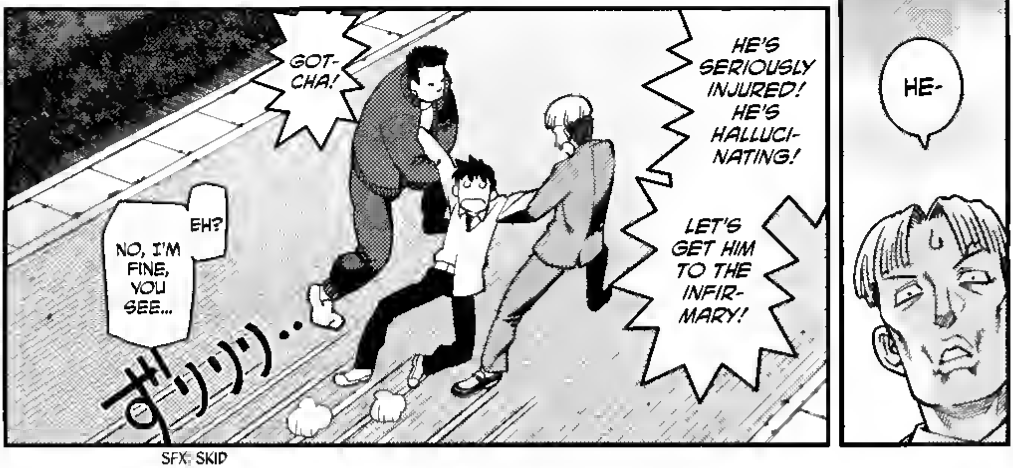
HMPH!!!

SFX: THUD

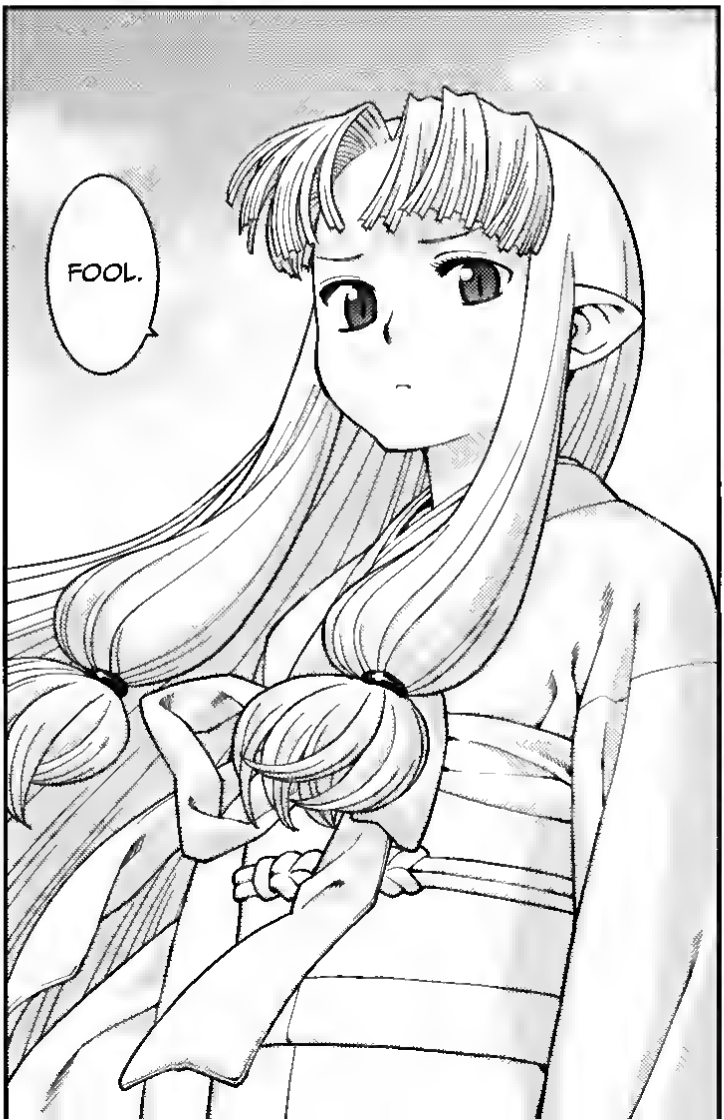
YOU FELL FROM THE ROOF, DIDN'T YOU!!
UH, YEAH
BUT I GUESS I WAS SAVED BY THAT GIRL WEARING A KIMONO OVER THERE.

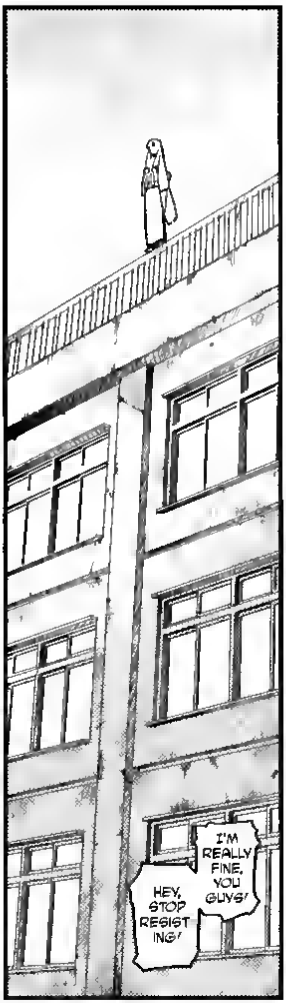
HEY, ARE YOU OK!?

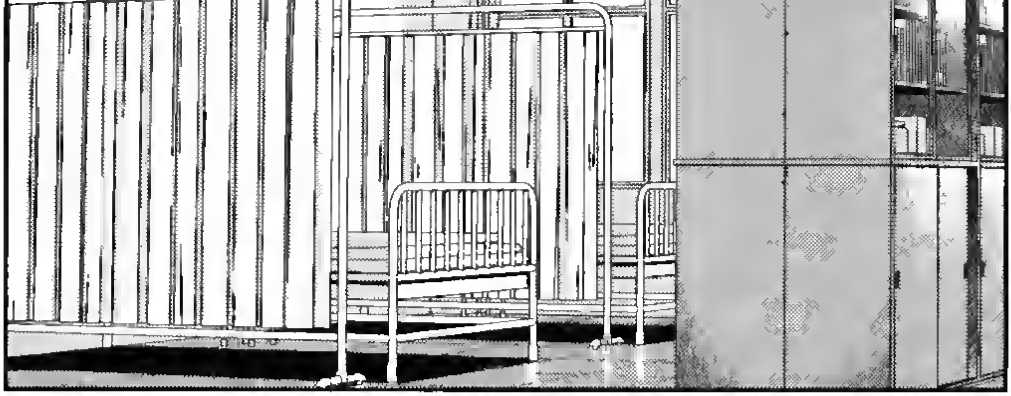
HUH?


HE-
HE'S SERIOUSLY INJURED! HE'S HALLUCI-NATING!
LET'S GET HIM TO THE INFIR-MARY!
GOT-CHA!
EH?
NO, I'M FINE, YOU SEE...
ずりり…

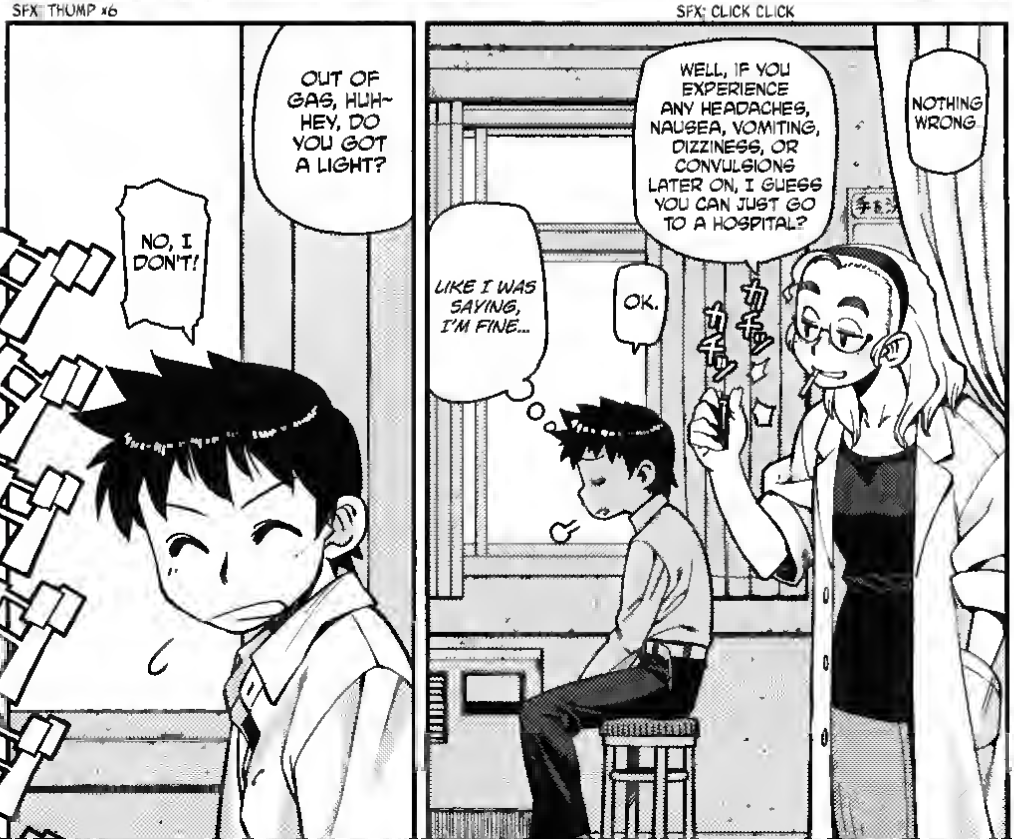
SFX: SKID


FOOL.


HEY, STOP RESIST ING!
I'M REALLY FINE, YOU GUYS!

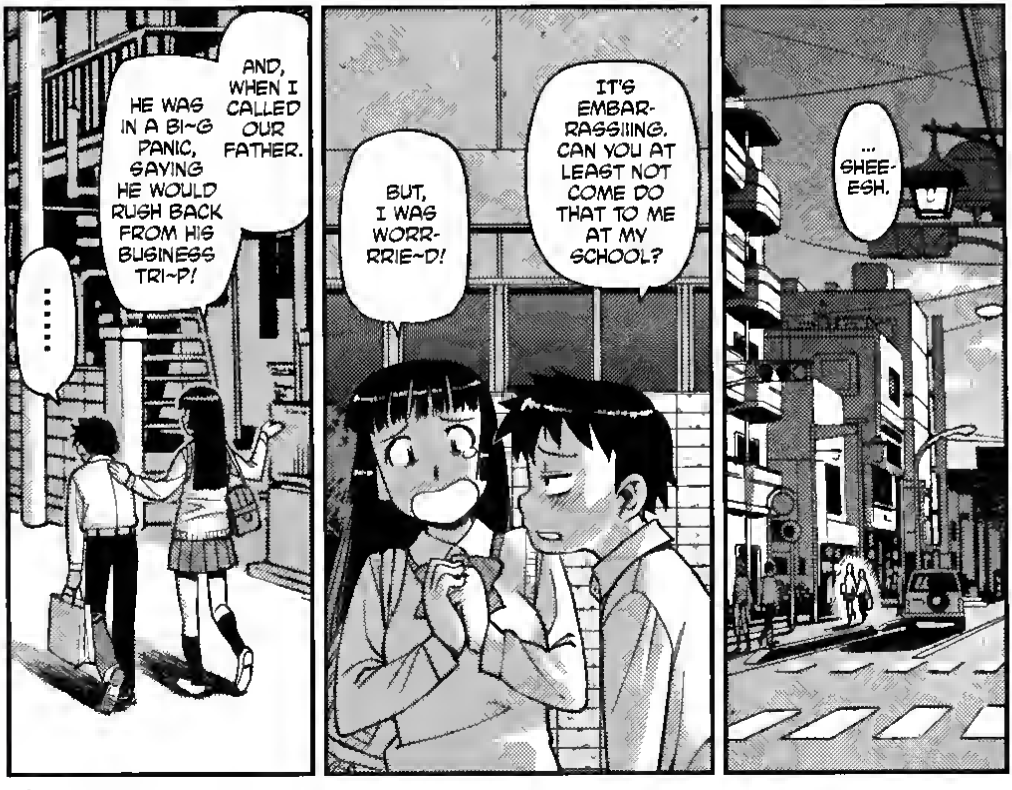


HMMM.


SFX: THUMP x6
OUT OF GAS, HUH~ HEY, DO YOU GOT A LIGHT?
NO, I DON'T!
SFX: CLICK CLICK
NOTHING WRONG
WELL, IF YOU EXPERIENCE ANY HEADACHES, NAUSEA, VOMITING, DIZZINESS, OR CONVULSIONS LATER ON, I GUESS YOU CAN JUST GO TO A HOSPITAL?
OK.
LIKE I WAS SAYING, I'M FINE...

IS YAKKUN OKAAAAAY ?!?!
DASH
OWWWW! YOU'RE SQUEEZING TOO TIGHTLY, SIS, TOO TIGHTLY!!
WAAAAHHHH! I CAME FROM MY SCHOOL RIGHT AWAY WHEN THEY CONTACTED MEEE!!!
SFX: GLOMP

HOW IS IT, DOC? CAN KAZUYA BE SAVED!?
YES.
HE'S FINE, HE'S FINE. HE'S IN GOOD HEALTH.
SFX ROAR

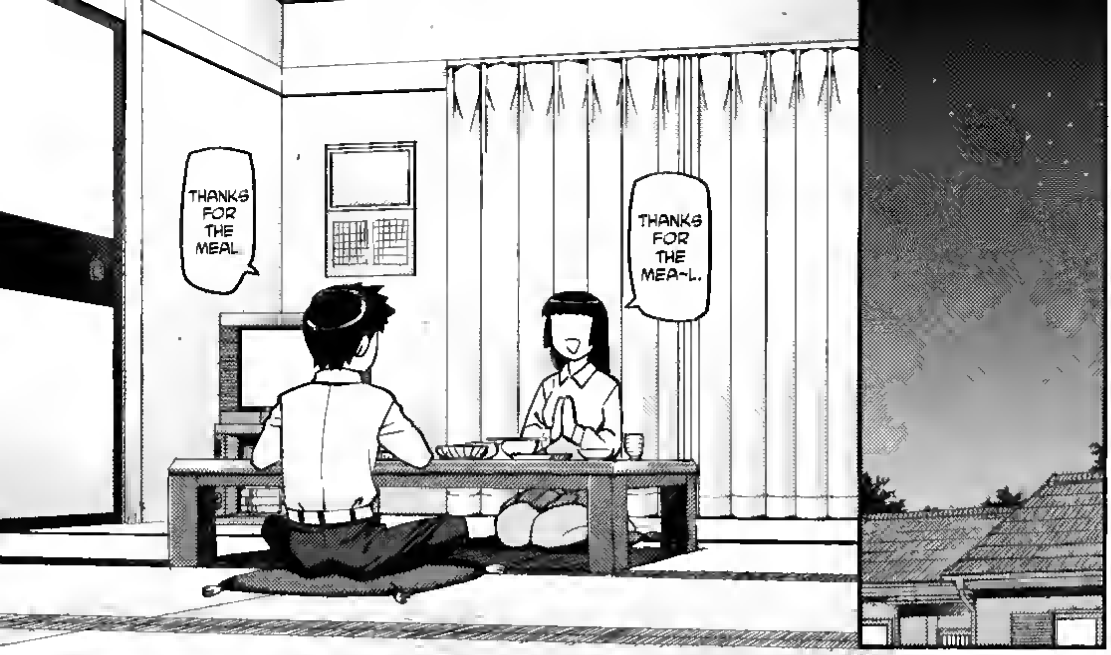

AND, WHEN I CALLED OUR FATHER.
HE WAS IN A BI~G PANIC, SAYING HE WOULD RUSH BACK FROM HIS BUSINESS TRI~P!
.....
BUT, I WAS WORR-RRIE~D!
IT'S EMBAR-RASSIING. CAN YOU AT LEAST NOT COME DO THAT TO ME AT MY SCHOOL?
... SHEE-ESH.

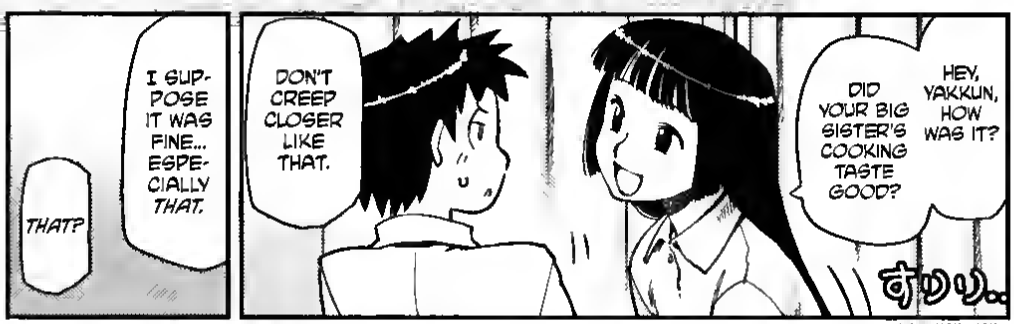
I was glad that I was invited to write an original manga, but I was having trouble deciding on the setting. So this is the temporary pilot manga I drew, "Tsugumomo".

Ultimately, when it was published, I ended up re-drawing it from the beginning. I collected the pilot material into this doujinshi so that it wouldn't go to waste.

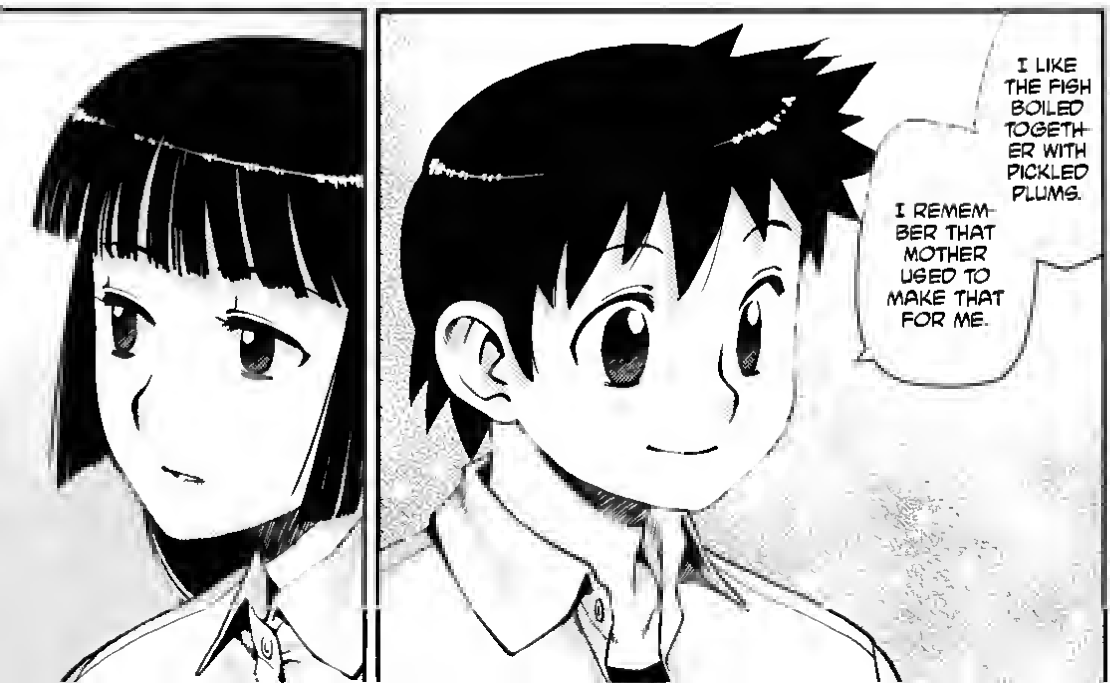
The main series' setting and characters will probably end up completely different.

YOU TWO ARE TOO OVERPROTECTIVE...
WHY DON'T YOU GIVE ME A LITTLE ROOM TO DEVELOP SOME INDEPENDENCE, ALREADY.
...UMI.
KASUMI!
WHAT'RE YOU DOING, HURRY UP!
AH, YEAH. SORRY.




I SUP-POSE IT WAS FINE... ESPE-CIALLY THAT.
THAT?
DON'T CREEP CLOSER LIKE THAT.
HEY, YAKKUN, HOW WAS IT?
DID YOUR BIG SISTER'S COOKING TASTE GOOD?
すりり..

SFX: INCH INCH



G-GEEZE, I'M WELL PAST THAT AGE.
EH?
ME TOO.
THEN, I'LL TAKE A BATH.

I GUESS I'LL TAKE CARE OF THE DISHES.
OKAY!

SFX: SLIDE

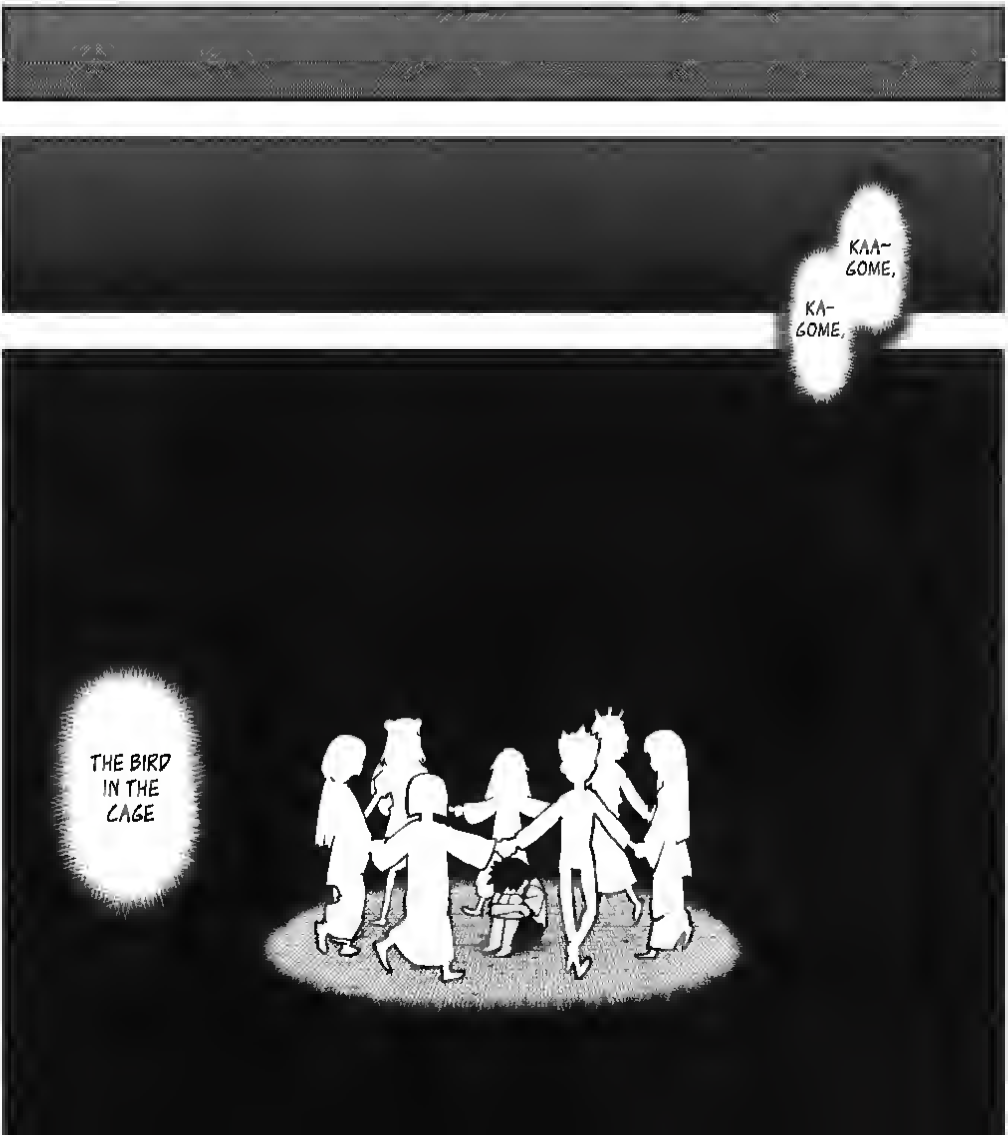
SERIOUSLY, DON'T COME IN!!!
YAKKUN, I'LL WASH YOUR BA~CK FOR YOU.
ガラッ
.....
SHE WASHED IT FOR ME.

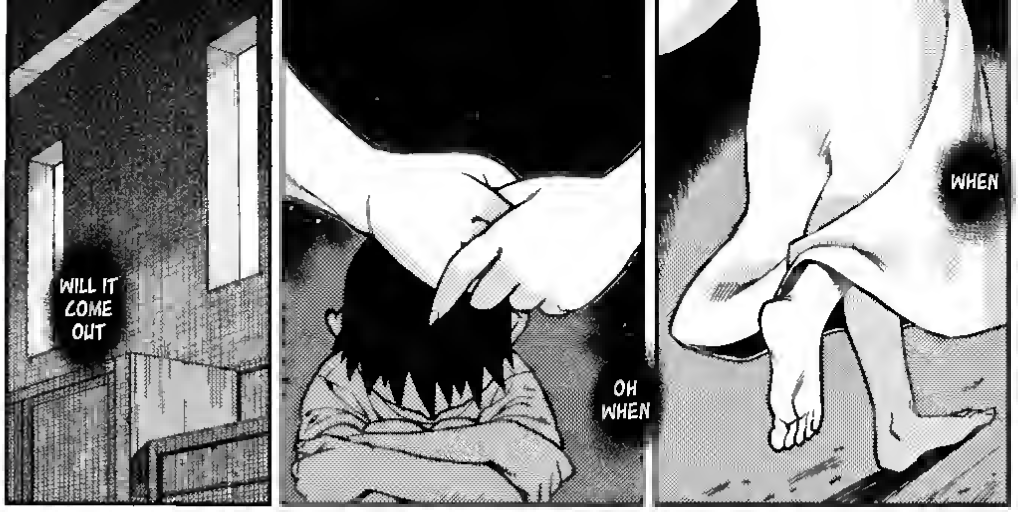
HMMM
...

I REALLY CAN'T REMEMBER.
BACK THEN
...

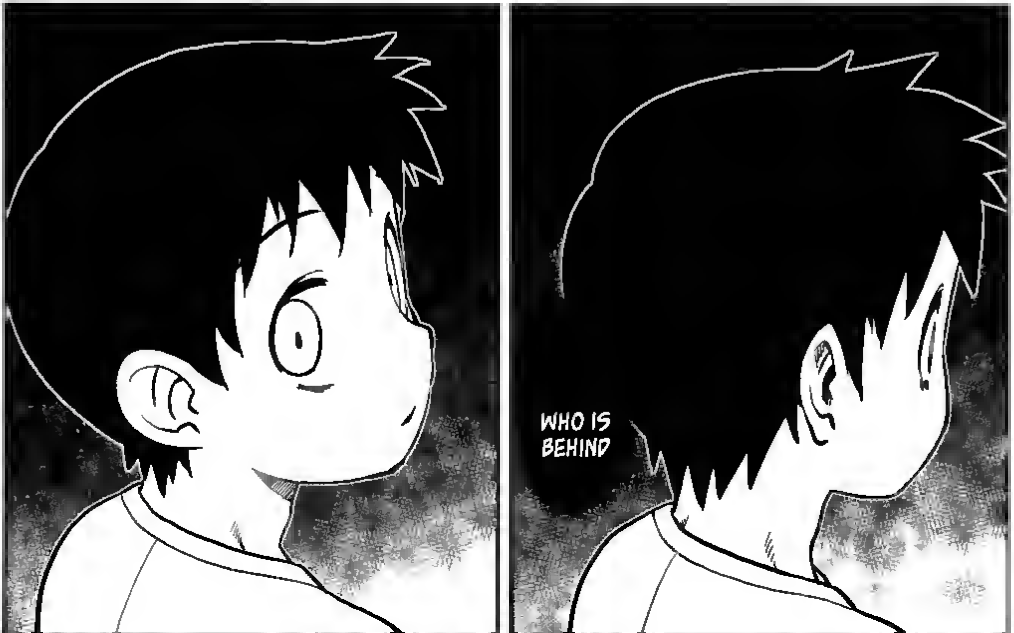
APPEARING SUDDENLY. DISAPPEARING SUDDENLY. ALMOST LIKE A GHOST.
IN THE END, WHO WAS THAT...
THE ONE WHO SEEMED TO SAVE ME, THAT GIRL.
MY TEXT-BOOK, NOTE-BOOK, PENCIL BOX, CLEAR FILE...
THE TEACHER GATHERED ITS SCATTERED CONTENTS AND RETURNED THEM TO ME.
... THAT'S IT.
MY BAG THAT WAS RIPPED APART BY THE SHOCK.

COULD IT BE, THAT GIRL...
BUT ONE THING WAS MISSING.


KAA~ GOME,
KA- GOME,
THE BIRD IN THE CAGE

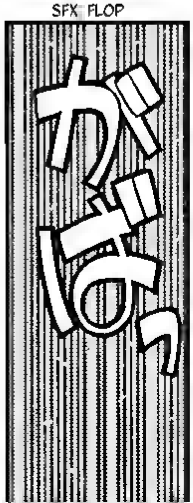

WILL IT COME OUT
OH WHEN
WHEN

THE CRANE AND THE TURTLE SLIPPED
IN THE NIGHT OF DAWN


WHO IS BEHIND

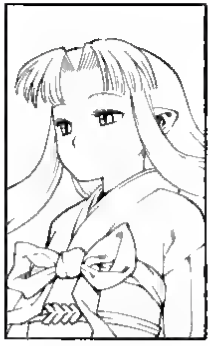
SFX: JERK

SFX: FLOP

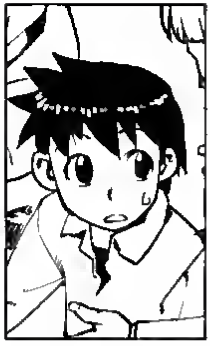


SFX: RUSTLE

Kagami Kasumi
Kazuya's older sister.
11th grader. Heavy brother complex. Normally ladylike.



Kiriha
Tsukumogami of a kimono's obi. Knew young Kazuya very well.

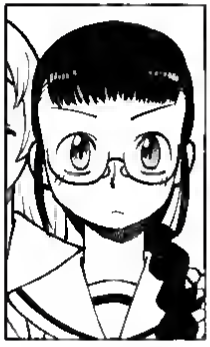


Kagami Kazuya
Protagonist.
Lost his mother when he was young.

Shiramine Shirou
Popular and silent.
Actually a pure 2D otaku.
No interest in 3D.

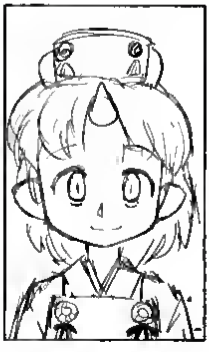
Osanai Osamu
Clued in on spiritual phenomena. Starts an occult club due to his deep interest.

Misago Misako
Unflappable beauty.
Very popular.
Rich family.



Chikaishi Chisato
Born to be a class rep.
Polite speaker.
Has feelings for Kazuya.

Kukuri
Kukuri-hime-no-kami.
Resident god of the Hakusan Shrine.

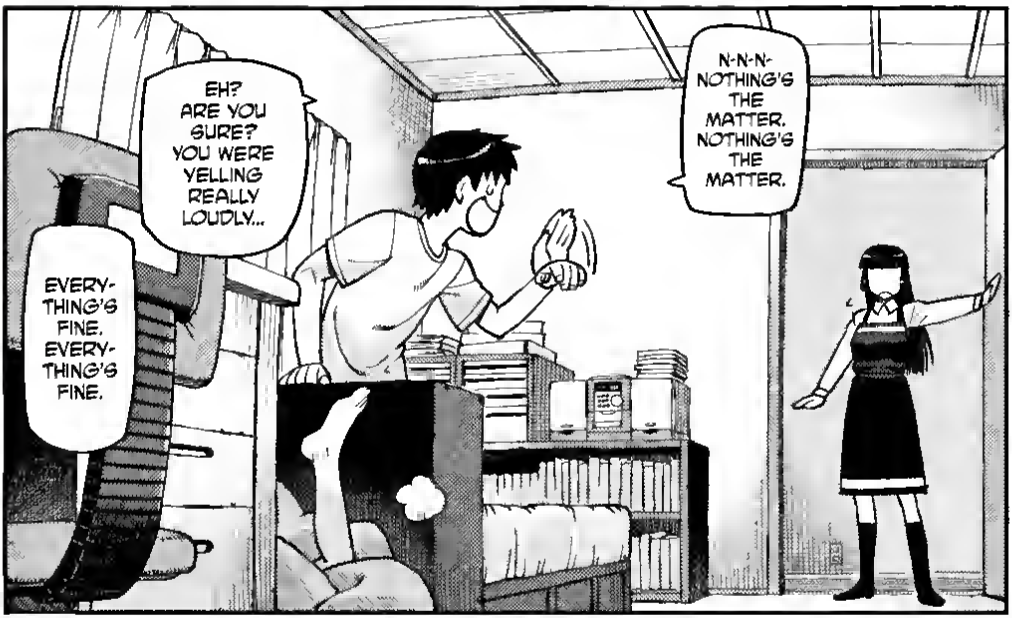


Kotetsu
A famous sword tsukumogami passed down through the family. Fainthearted.

Suou Sunao
Like Kazuya, a tsukumogami owner. Sees Kazuya as a rival.

YAKKUN, ARE YOU OKAAAY ?!!!
WHA AAA !!?

SFX: SLAM

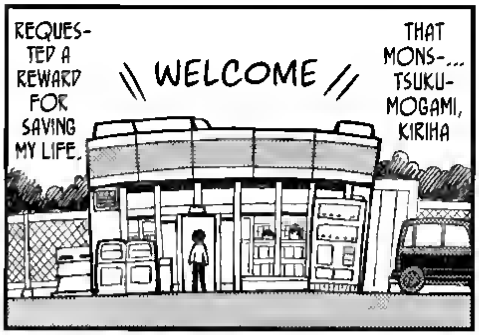

N-N-N-NOTHING'S THE MATTER. NOTHING'S THE MATTER.
EH? ARE YOU SURE? YOU WERE YELLING REALLY LOUDLY...
EVERY-THING'S FINE. EVERY-THING'S FINE.

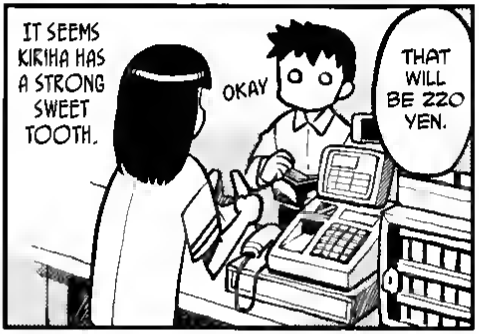
INSO-LENT FEL-LOW.

4コマ　つぐもも嬢

4-koma: Miss Tsugumomo

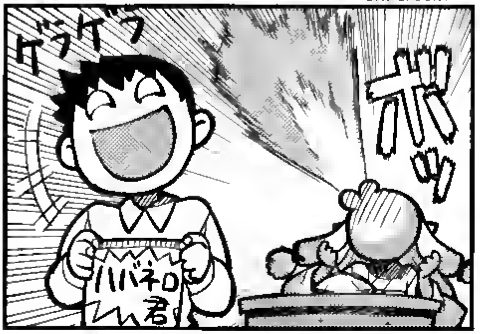
REWARD





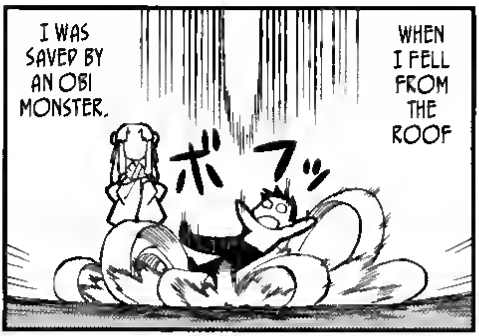
SFX: GUFFAW

SFX: SPLURT

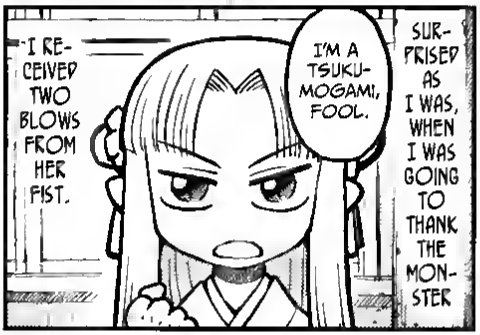


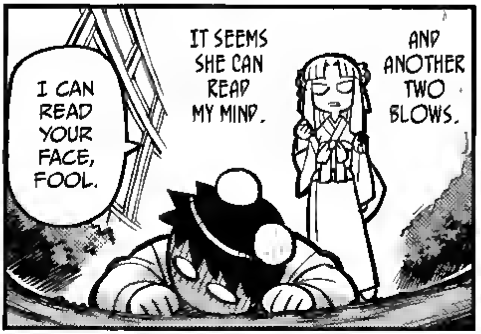
TEXT: HABANERO-KUN

MONSTER



SFX: POOF

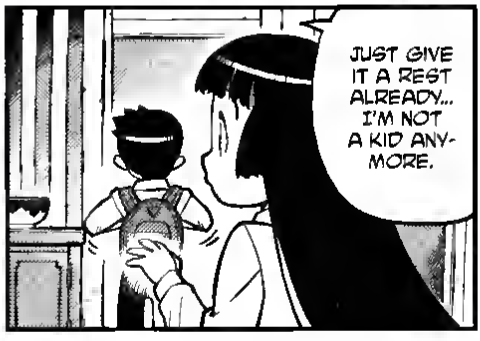


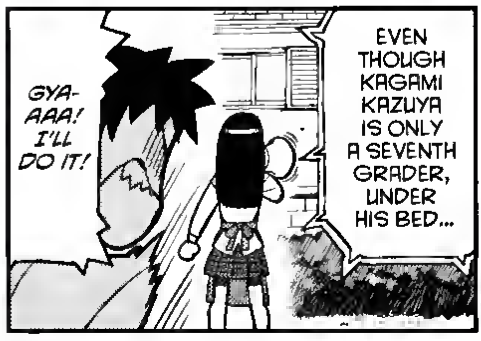


GOING HOME

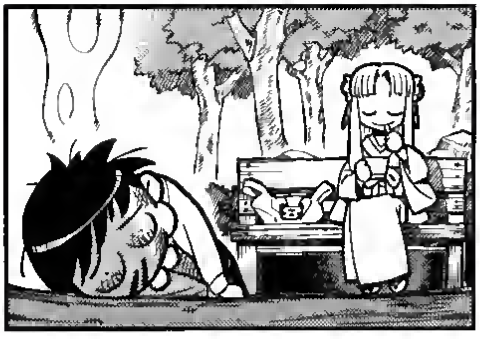
SFX: DASH

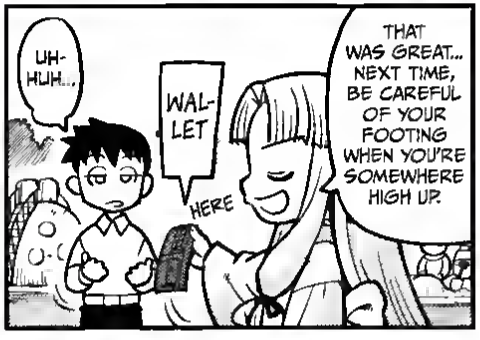
SFX: GLOMP

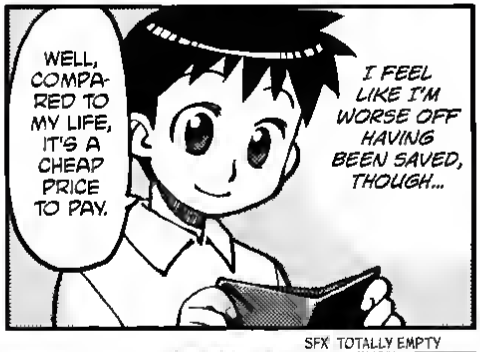




ANNIN TOFU



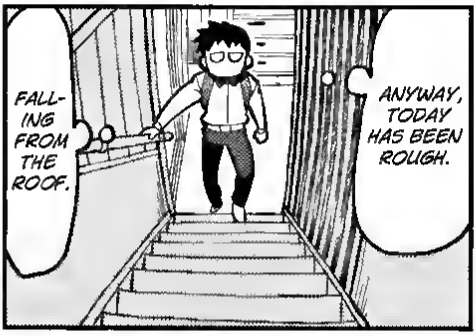


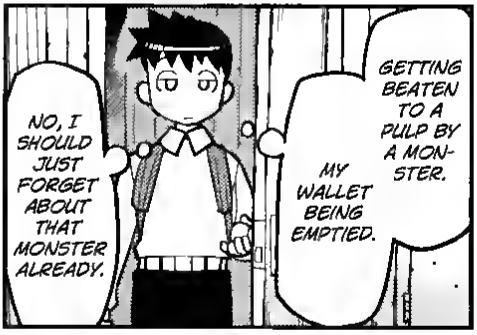


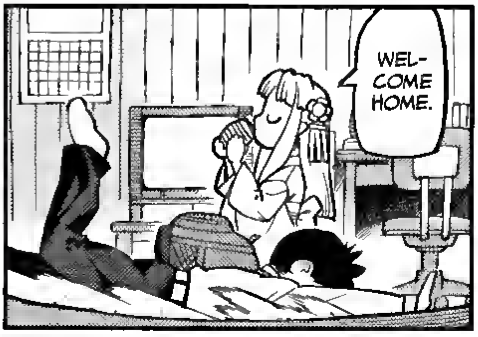
SFX: TOTALLY EMPTY

I'M HOME

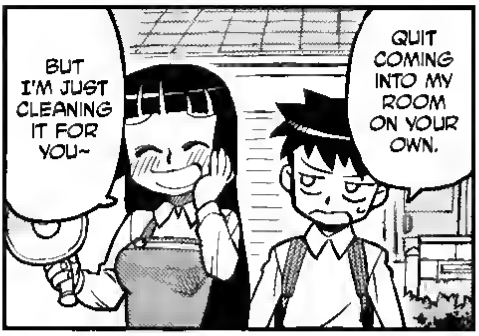
IT'S NOT LIKE I'M INTERESTED IN THAT SORT OF THING.
THAT'S JUST ONE OF THE TEN BOOKS I BORROWED FROM THE EROTICISM EXPERT, MAKIHARA.

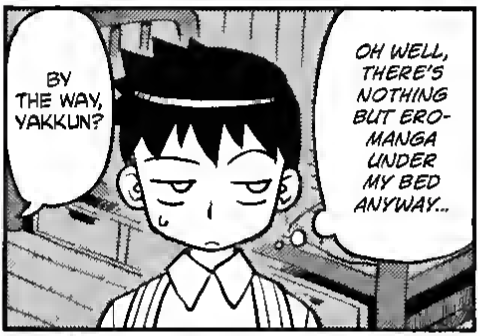




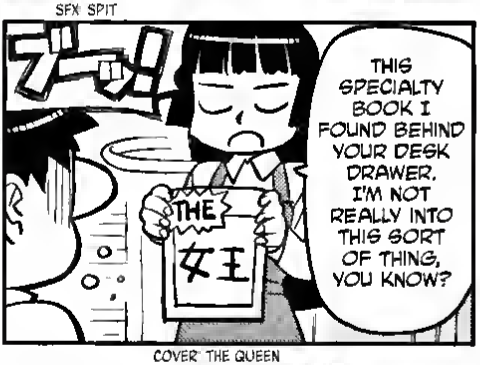


MEDDLING



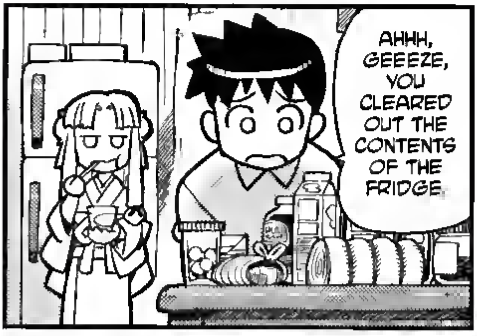


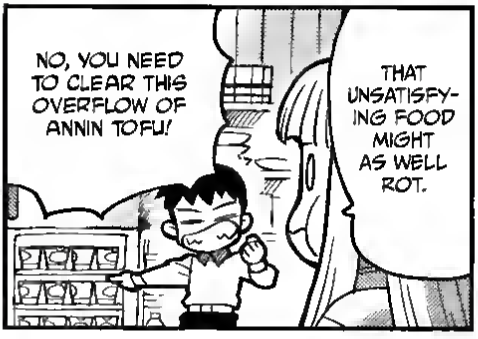
SFX: SPIT

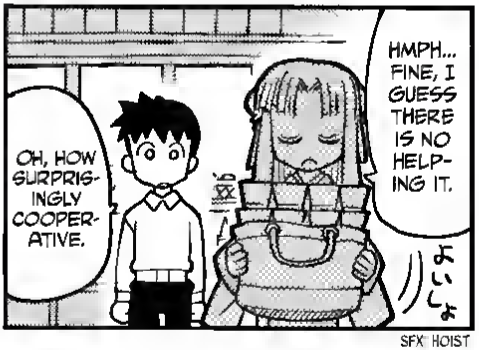


COVER: THE QUEEN

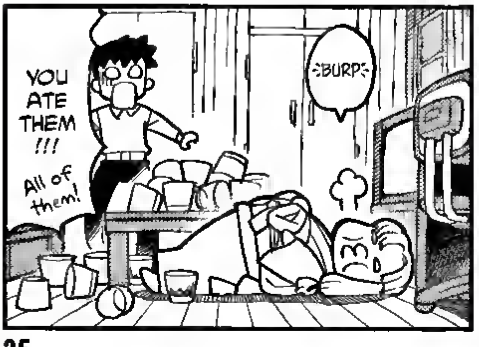
CONTENTS



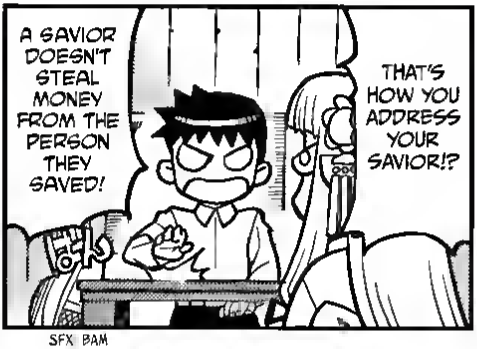




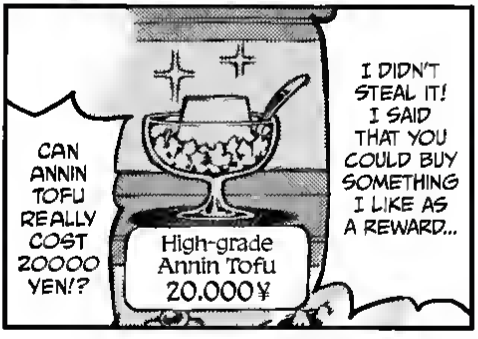
SFX: HOIST



SAVIOR

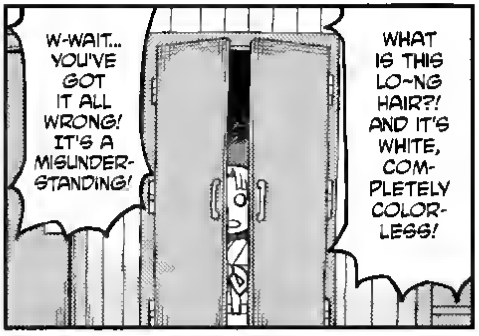


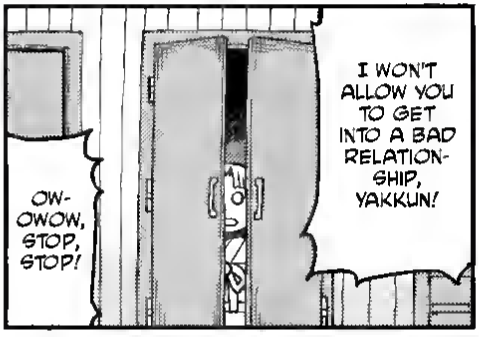
SFX: BAM

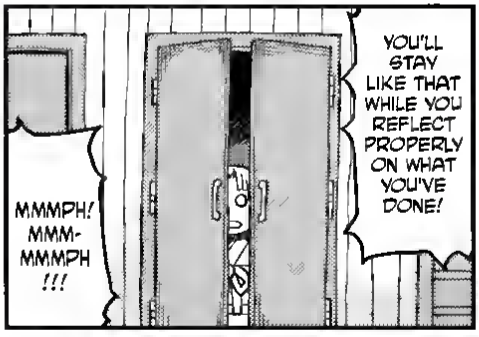

CAN ANNIN TOFU REALLY COST 20000 YEN!?
High-grade Annin Tofu 20.000¥
I DIDN'T STEAL IT! I SAID THAT YOU COULD BUY SOMETHING I LIKE AS A REWARD...

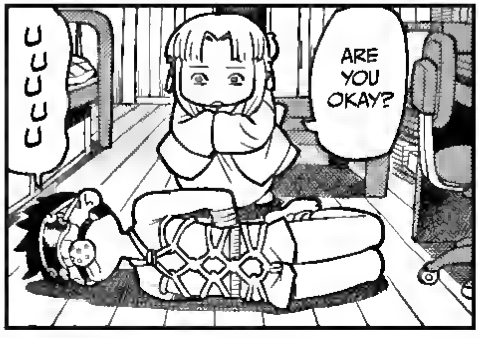
SFX: CREAK

CARNAGE

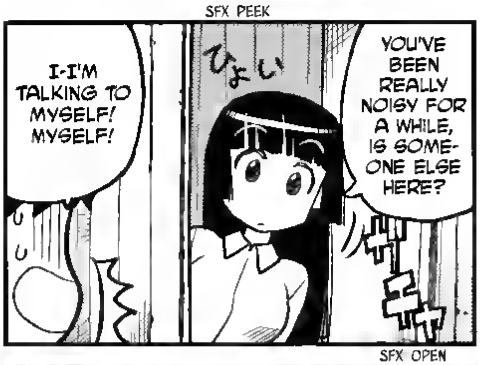


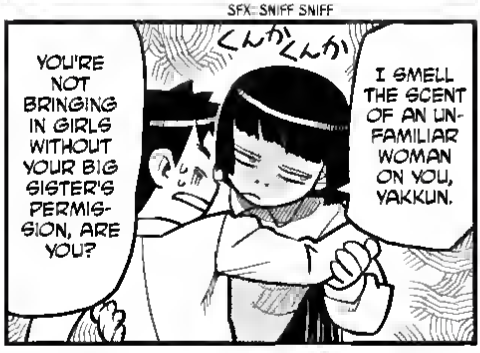


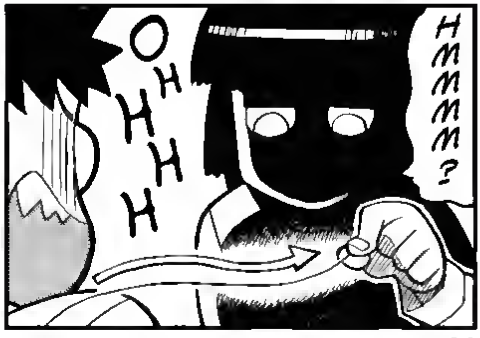




A WOMAN'S INTUITION



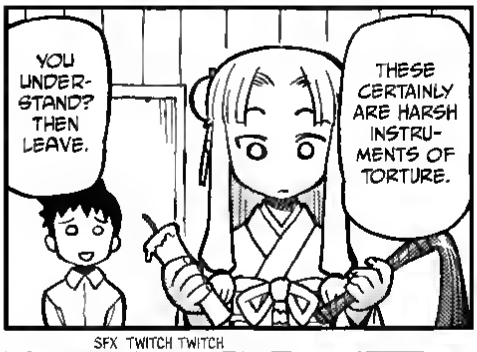

SFX SNIFF SNIFF
くんかくんか
YOU'RE NOT BRINGING IN GIRLS WITHOUT YOUR BIG SISTER'S PERMIS-SION, ARE YOU?
I SMELL THE SCENT OF AN UN-FAMILIAR WOMAN ON YOU, YAKKUN.

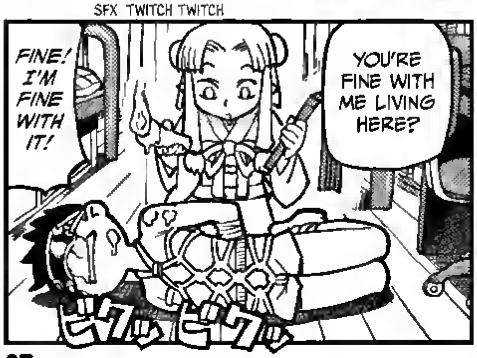


FEAR

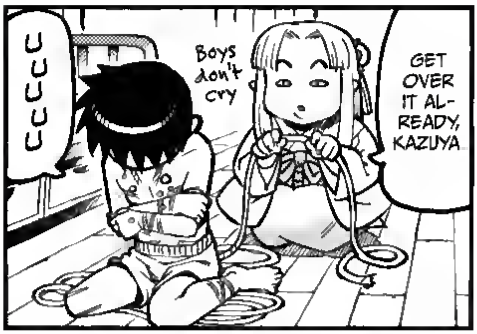
ABSO-LUTELY NO WAY!
NO WAY!

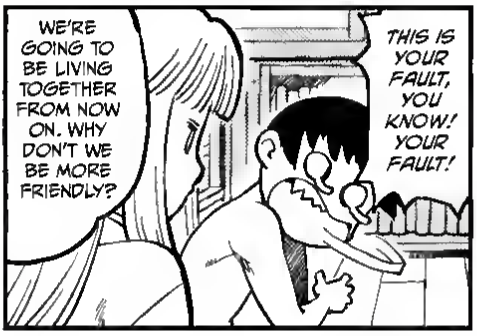
IF SHE FINDS OUT I'M LIVING TOGE-THER WITH A GIRL, I'LL BE TORTU-RED TO DEATH!
YOU SAW THAT, DIDN'T YOU?

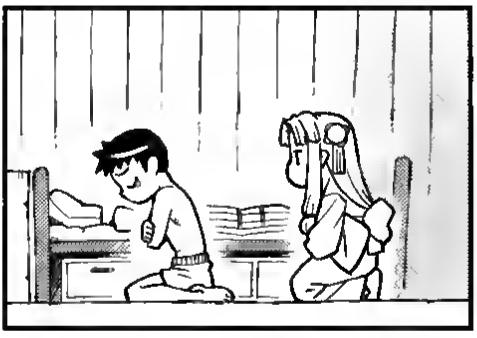

YOU UNDER-STAND? THEN LEAVE.
THESE CERTAINLY ARE HARSH INSTRU-MENTS OF TORTURE.


SFX TWITCH TWITCH
FINE! I'M FINE WITH IT!
YOU'RE FINE WITH ME LIVING HERE?
ピクッピクッ

REPEAT

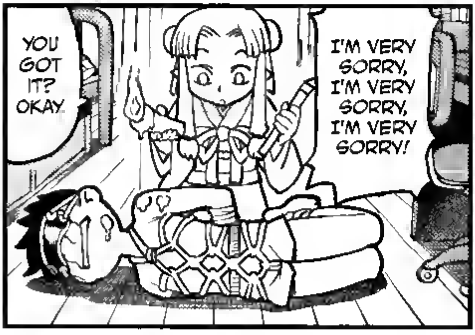

Boys don't cry
GET OVER IT AL-READY, KAZUYA

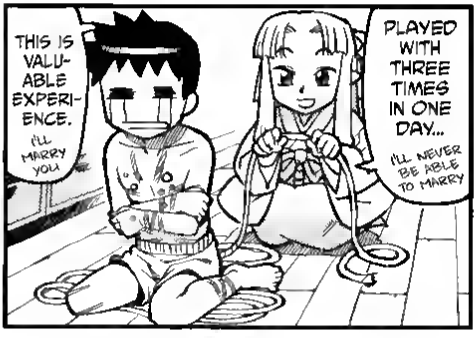

WE'RE GOING TO BE LIVING TOGETHER FROM NOW ON. WHY DON'T WE BE MORE FRIENDLY?
THIS IS YOUR FAULT, YOU KNOW! YOUR FAULT!

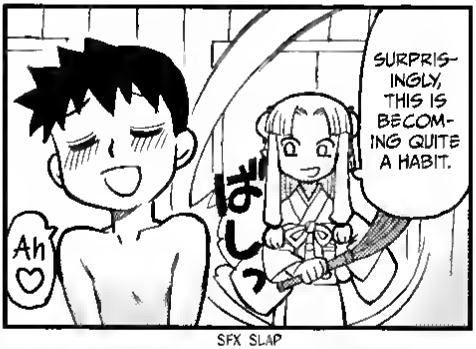


WHAT DID YOU JUST SAY?

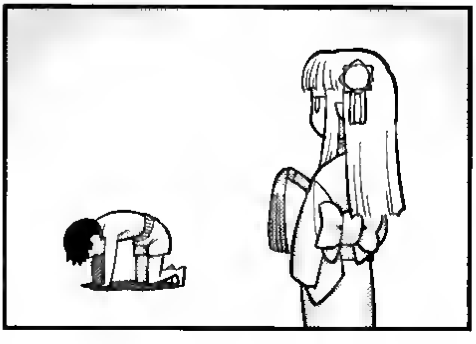
AWAKENING



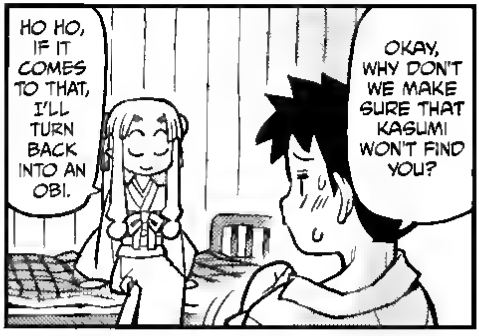


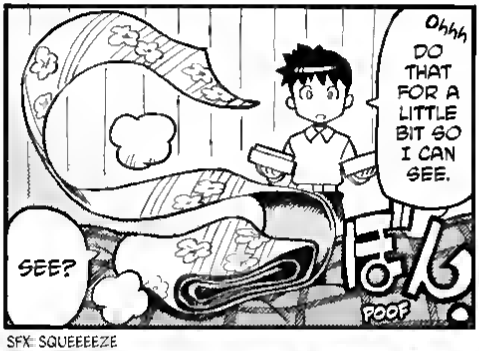


SFX: SLAP



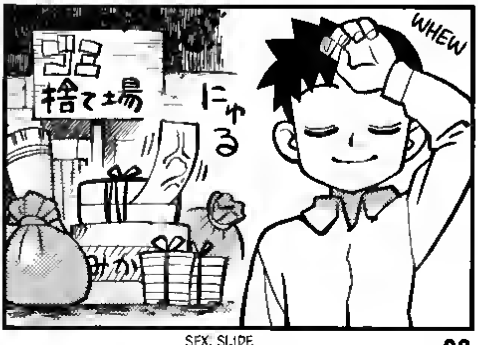
THREE CHARMS





SFX: SQUEEEEEZE

SIGN: GARBAGE DISPOSAL AREA

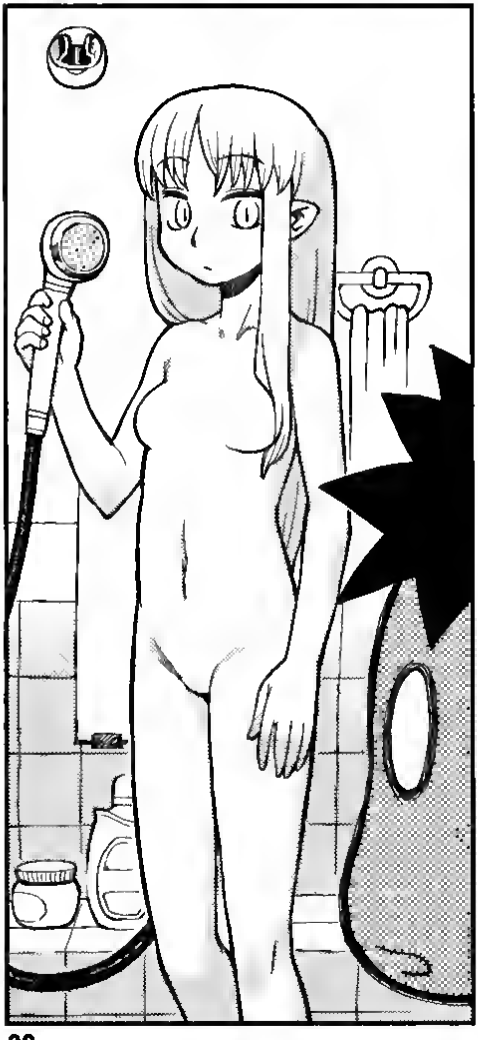


SFX: SLIDE

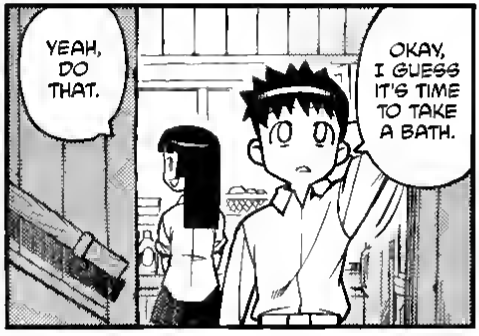
TL note: Three Charms – reference to http://web-japan.org/kidsweb/folk/ofuda/ofuda01.html

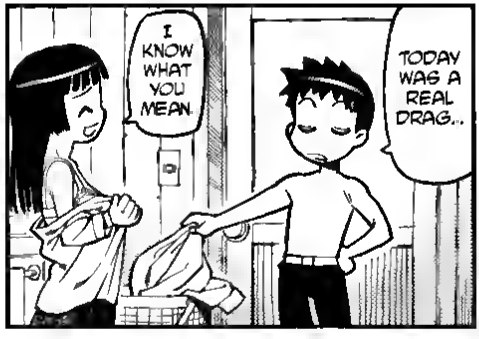
BATH 2

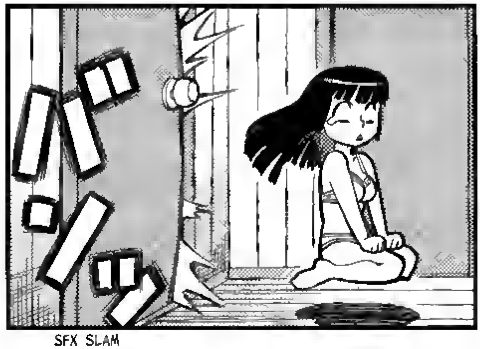
SFX: CREAK



BATH







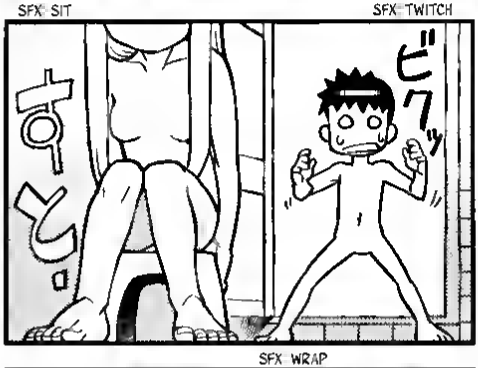
SFX SLAM

THE LONG SHOT

SFX: TURN

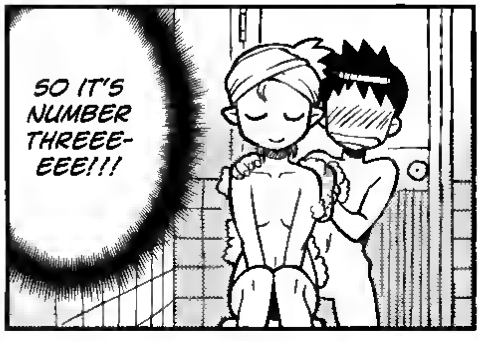
SFX: SIT

SFX: TWITCH

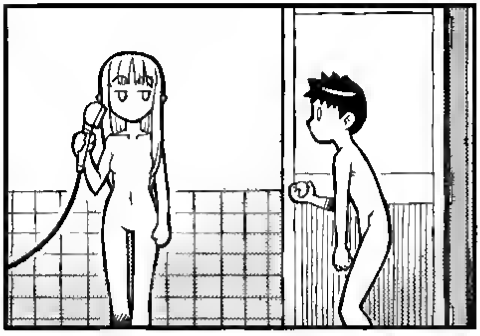


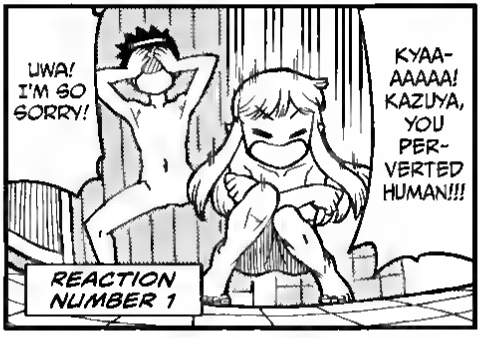
SFX: WRAP

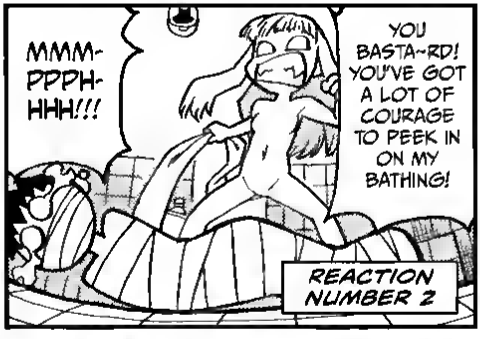
SFX: FLUTTER

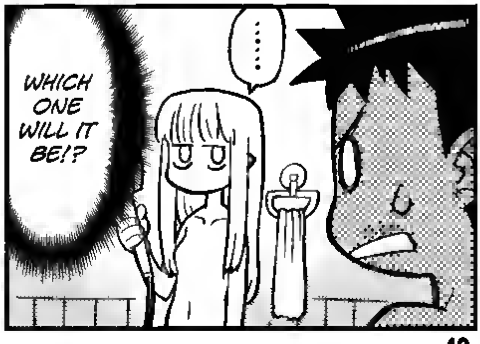


REACTION

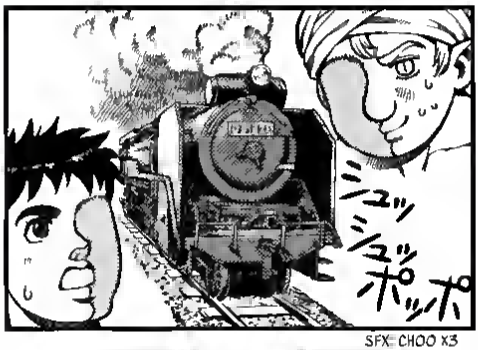








SAME SHAPE

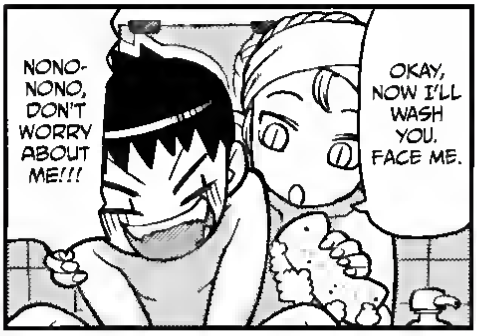


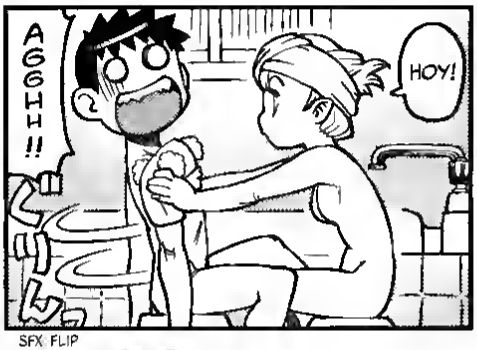
SFX: CHOO X3

SFX: THUMP

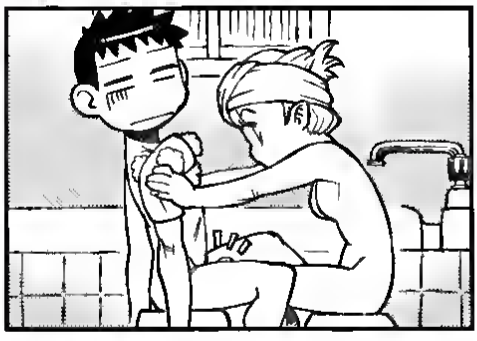
SFX: SPLAT SPLAT

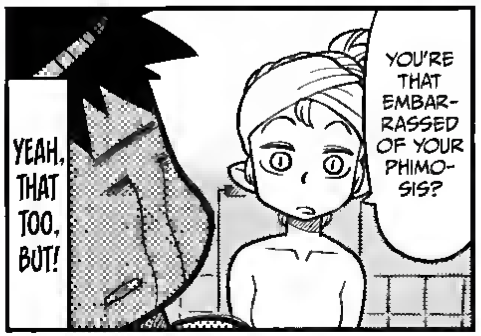
AROUND THAT AGE





SFX: FLIP





CHARACTER DESIGNS AND SO ON

Kukuri-hime-no-kami, also known as Kukuri-chan. Reverted to a child form after overusing her power dealing with a certain matter. Kukuri-hime-no-kami isn't bad, but I may change the setting and use Konohanasakuya-hime or Toyoukebime instead.

Sunao and Kotetsu. I drew them wanting a reckless girl and a timid shota. They may become rivals of a sort for the protagonist

Above is the obi tsukumogami, Kiriha. I drew her with a mind for putting in various sorts of patterns, but it was a lot of work so she ended up plain. I always drew her in monochrome in the character design and the main work. When I tried coloring her, she ended up looking like a yuki-onna.

■Afterword

■Hello and good day. I am Hamada Yoshikazu.

■As I wrote in the foreword, the doujinshi this time is a sort of pilot story for a commercial manga.
Therefore, when it is actually serialized, the contents may end up fairly different.

■While drawing the pilot manga and the 4-koma, the setting ended up going this way and that. I was indecisive.
Kiriha's speech changed as well. It got confused between old-fashioned and modern. Later on, I decided I wanted to have Kukuri use old-fashioned speech, so I made Kiriha's modern.
I put quite a bit of thought into the tsukumogami premise, but I really like the typical set-up of a mysterious and cute girl suddenly moving in, and it ended up drifting towards that.
Scenes of them together in the bath and in bed would be nice, wouldn't they? But, I've already finished drawing.

■The title, "Tsugumomo" comes from a word written with the characters "next" (次) and "hundred" (百), and means ninety-nine, the number for which one hundred is next.*
In a way, ninety-nine is one hundred missing one piece, and if you take away one stroke from "hundred" (百), you get "white" (白). Because of this, if you write ninety-nine hair, it means white hair.**
By itself, white hair represents a long passage of time. Ninety-nine can also similarly mean "a great number".
Therefore the ideas of a "long passage of time", and souls residing in "a great number" of things are both expressed in the name, "tsukumogami".

■Text placed in Comic Studio is a real cpu hog! I had been putting check marks in the margins when I thought "maybe I should improve this part..." Removing them sped things up.

■Anyway, see you next time~

Yの食卓　浜田よしかづ

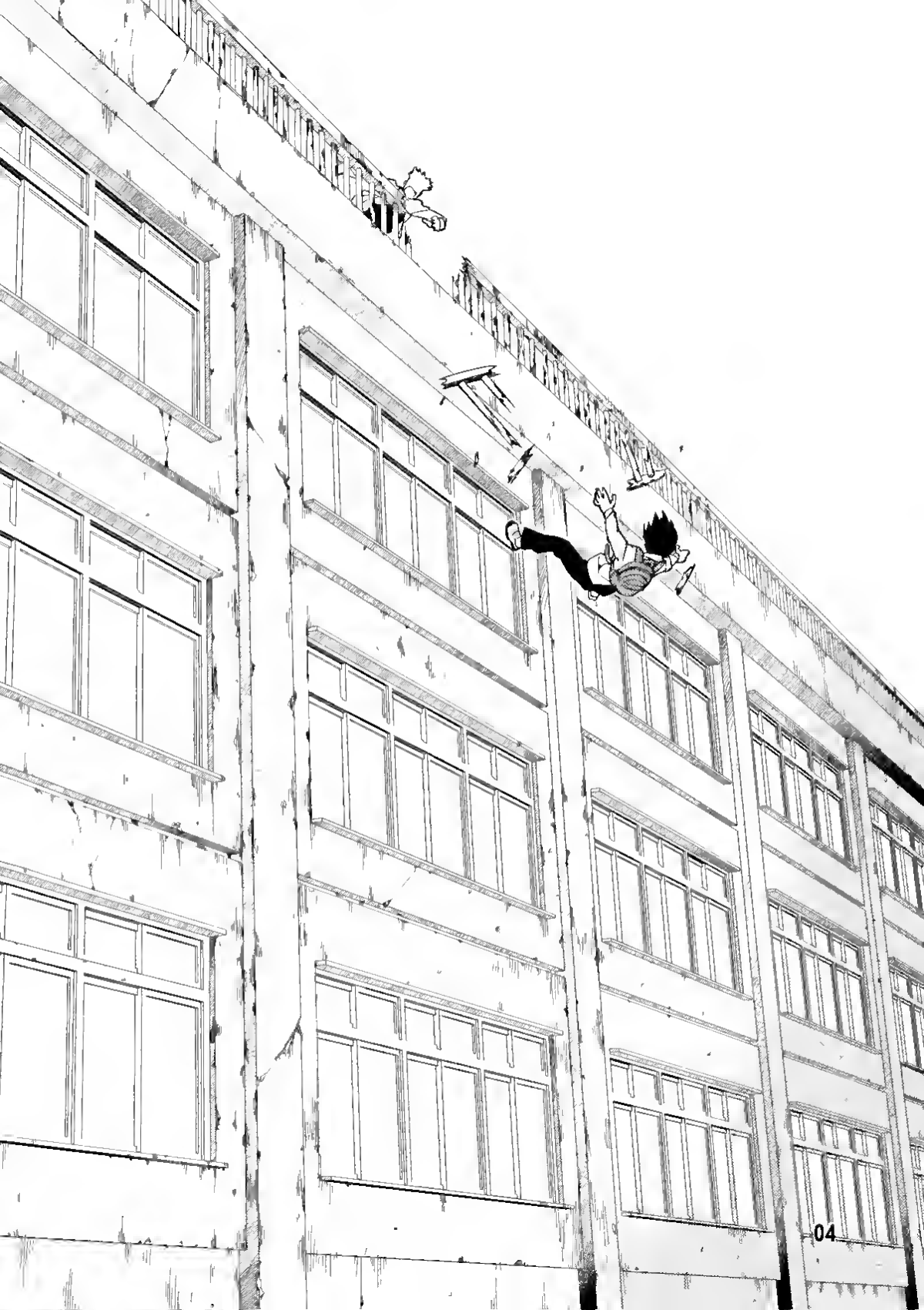
TL note: * -Ninety-nine can be read "tsukumo" in Japanese
** -In Japanese, "hair" and "god/evil spirit" are homonyms, pronounced "kami" Also "gami" in some compound words So, "ninety-nine hair" = "tsukumogami"

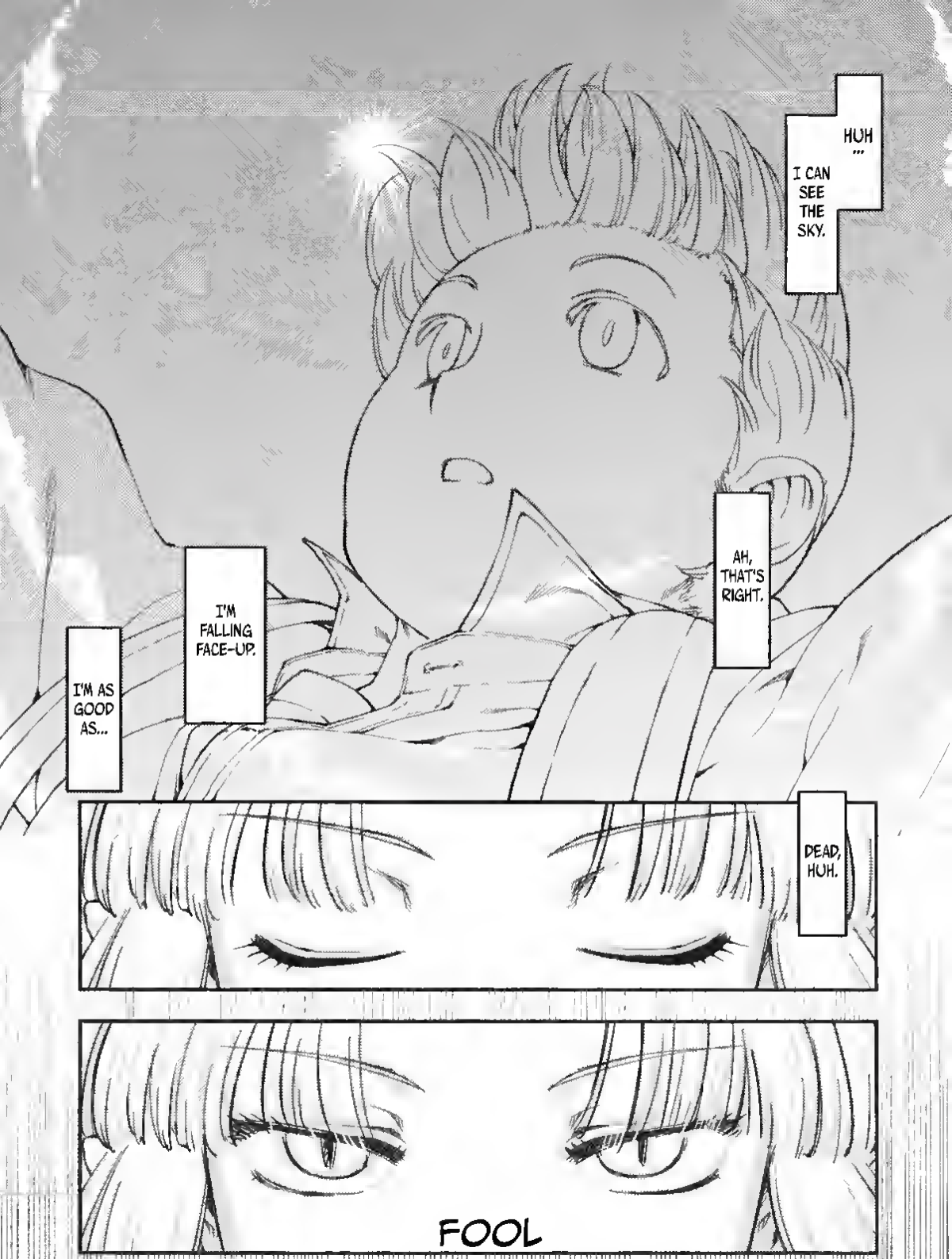
発行日
2007年08月19日

発行
Ｙの食卓
浜田よしかづ

印刷
にじいろのもりＡＤルーム

連絡
http://members.jcom.home.ne.jp/yoshikadu/
hamaday@jcom.home.ne.jp




HUH...
I CAN SEE THE SKY.
AH, THAT'S RIGHT.
I'M FALLING FACE-UP.
I'M AS GOOD AS...
DEAD, HUH.
FOOL

SFX: EXHALE

SFX: POOF

SFX: FLUTTER ×4

SFX: WRAP ×5